

Checklist for Re-entry visa  
再次进入签证申请审核表  
Documenti richiesti per visto di Reingresso

Documents/主要材料/Documenti	Yes/ 有 Si?	No/没 有/No?	Remarks/注明/Note
<p>1. <b>National visa application form, original</b> Notes: form must be duly filled in English or Italian or Chinese pinyin, and signed by the applicant (for Chinese nationals signature must be in characters, not pinyin). For applicants under 18 years of age, the application form must be signed by at least one of the parents or legal guardians.</p> <p>国家签证申请表，原件 说明：一份用英语或者意大利语或者中文拼音正式填写并由申请人亲笔签名的申请表（中国申请人签字应为文字，不应为拼音）。十八岁以下的申请人需至少父母其中一方或者监护人代签。</p> <p><b>Formulario di richiesta visto Nazionale, in originale</b> Note: il formulario deve essere debitamente compilato in lingua inglese o italiana o in cinese pinyin, e firmato dal richiedente visto (per i cittadini cinesi è obbligatorio firmare in caratteri, non si accetta la firma in pinyin). I formulari dei richiedenti minori di anni 18 dovranno essere firmati da almeno uno dei genitori o di chi ne ha la patria potestà.</p>			
<p>2. <b>One photo</b> Notes: photo must be ICAO format (4.0 x 3.5 cm, color photo with white background, taken within the last 6 months).</p> <p>一张本人近期照片 说明：照片应为 ICAO 尺寸的彩照，照片需为白色背景，35x40 毫米，并需为最近六个月内所照。</p> <p><b>Una fotografia formato tessera</b> Note: la foto deve essere fatta secondo il formato ICAO (4.0 x 3.5 cm, foto a colori con sfondo bianco, scattata negli ultimi 6 mesi).</p>			
<p>3. <b>Valid Passport, original + 2 copies</b> Notes: please, be sure that the passport is valid for at least 3 months after planned departure date from Schengen area and was issued less than 10 years ago. Passport must have at least two blank and unmarked visa pages.</p> <p>有效护照，原件+两份复印件 说明：请注意护照应为在过去 10 年内签发，并且应在离开申根地区后仍有至少 3 个月的有效时间。护照应有至少两空白页。申请人护照首尾页两份复印件的复印件</p> <p><b>Passaporto in corso di validità, originale + due fotocopie</b></p>			

	Note: prima di fare domanda di prega di verificare che il passaporto abbia una validità residua di almeno 3 mesi dal momento della prevista uscita dall'area Schengen e che sia stato rilasciato non oltre 10 anni fa. Il passaporto deve avere almeno due pagine visti non utilizzate.			
4.	<p><b>Air ticket booking</b></p> <p>机票预订单</p> <p><b>Prenotazione aereo</b></p>			
5.	<p><b>In case the Italian residence permit (“Permesso di soggiorno”) was stolen or lost, copy of the police report</b>, legalized by Chinese Ministry of Foreign Affairs or by relevant authorities of the country where the loss or tefth happend. Visa will be issued only after no-impediment to proceed by Italian authorities (Questura),</p> <p><b>In case the Italian residence permit expired no later than 60 days before visa application</b>, please provide the expired residence permit (“permesso di soggiorno”) both in original and in copy, as well as receipt of renewal application.</p> <p>如果意大利居留许可(“Permesso di soggiorno”)被偷窃或者丢失, 提供警察局记录的复印件, 记录应由中国外交部或者丢失所在地的有关国家授权机构认证。签证仅在意大利警察局(Questura)无障碍进行检查后再发出。</p> <p>如果意大利居留签证到期时间不迟于签证申请前<b>60</b>天, 请提供到期的居留签证许可原件以及复印件, 以及 延期申请的收据</p> <p><b>In caso di permesso di soggiorno sottratto o smarrito, copia della relativa denuncia effettuata presso le autorità di polizia</b>, legalizzata dal Ministero degli Esteri cinese o dalle competenti autorità del Paese dove è avvenuto il furto o lo smarrimento. Il visto verrà rilasciato previa acquisizione del Nulla Osta della Questura competente.</p> <p><b>In caso di permesso di soggiorno scaduto da non oltre 60 giorni</b>, originale o copia del documento scaduto, e ricevuta dell'avvenuta richiesta di rinnovo.</p>			
6.	<p><b>Additional notes: please be informed that re-entry visa issuance is determined on authorization decided by relevant authorities in Italy (Questura). The whole application procedure will be done directly by Consular office.</b></p> <p>附加说明: 请注意再次进入的签证由意大利有关部门 (Questura)授权决定。申请的整个过程将会直接在领事馆完成。</p> <p><b>Informazioni aggiuntive: si segnala che il rilascio del visto di reingresso avviene solamente a seguito dell' autorizzazione da</b></p>			

	<p><b>parte della Questura competente. L'autorizzazione sarà richiesta direttamente dalle autorità consolari.</b></p>			
7.	<p><b>Insurance</b> Notes: insurance must be valid for the whole Schengen area. The insurance must cover medical fees, hospitalization and repatriation costs up to 30,000 euros. The insurance must fully cover the initial period of stay within the Schengen area. Please, provide both original and copy.</p> <p><b>保险</b> 说明：旅行医疗保险必须覆盖整个申根地区，保额至少为 3 万欧元并包含医疗费用，住院和遣返费用，其有效期必须包括在申根地区的第一段停留时间。请提供原件及复印件。</p> <p><b>Assicurazione sanitaria</b> Note: è necessario presentare un'assicurazione valida per l'intera area Schengen. L'assicurazione deve coprire eventuali spese mediche, di ricovero ospedaliero e di rimpatrio fino ad almeno 30.000 euro. L'assicurazione deve coprire il periodo iniziale di previsto soggiorno nell'area Schengen. Si prega di portare sia l'originale che la copia.</p>			
8.	<p><b>Letter of authorization for visa application/passport return</b> (in case applicant does not submit application in person) Notes: For those who choose to submit visa application by a representative, it is mandatory to provide a letter of authorization, signed by the applicant, mentioning the name of the representative and his/her contacts. Representative ID must be shown and a copy of the ID must be submitted, together with employment letter.</p> <p><b>签证申请/护照返还授权书</b>（如果申请人本人无法亲自递交申请） 说明：对于选择代理人递交申请的申请人，递交时必须提供由申请人签字的授权书，其中应包含代理人姓名及联系方式；并需递交一份代理人身份证复印件加在职证明，在递交时出示身份证原件。授权书不适用于父母为未成年子女递交申请。</p> <p><b>Lettera di delega per la consegna/ritiro del passaporto</b> (qualora il richiedente non faccia domanda di visto di persona e qualora intenda autorizzare soggetti terzi al ritiro del passaporto) Note: Quanti scelgono di delegare a terzi la consegna della domanda di visto e/o il ritiro del passaporto, devono fornire una lettera di autorizzazione, firmata dal richiedente, in cui si indica il nome della persona autorizzata e i suoi contatti. Il soggetto autorizzato, dovrà presentarsi munito di documenti di identità e di copia dello stesso, assieme ad una lettera di impiego.</p>			
9.	<p><b>Additional notes: optional documents</b> Please, be aware that applicants are allowed to submit additional documents that they consider useful to explain/justify the trip.</p>			

<p><b>附加说明：选择性文件</b> 请注意，申请人可以提交其认为对行程有帮助的解释/证明类的附加文件。</p> <p><b>Note aggiuntive: documenti opzionali</b> Si segnala che è consentito presentare documenti aggiuntivi non indicati nella presente lista, qualora i richiedenti li considerino utili a giustificare/spiegare lo scopo del viaggio.</p>			
---	--	--	--